

Nowy obiekt Huty im. Lenina



W kombinacie Huty im. Lenina przystąpiono do budowy największej z hal huty — walcowni blach na zimno.

Powierzchnia walcowni blach na zimno, będzie większa od największej dotychczas hal kombinatu walcowni blach na gorąco o przeszło 40 proc. Hala walcowni będzie posiadała sześć naw o powierzchni 100.000 m². Długość hali będzie wynosiła 694 m, a szerokość 160 m. Kubatura walcowni wyniesie 1.700.000 m³ sześciennych. Na budowę hali walcowni blach na zimno zostanie zużytych 15.500 ton konstrukcji stalowych. W walcowni zostanie zmontowanych około 1.500 agregatów o łącznej wadze 17.000 ton.

Przy budowie walcowni stosuje się wielkopłytowe elementy prefabrykowane, co pozwoli zaoszczędzić 500 ton konstrukcji stalowych, skrócić poważnie czas montażu oraz usprawnić organizację planu budowy. Walcownia blach na zimno już w połowie 1957 r. będzie produkowała blachę grubości od 2,5 mm do 0,24 mm.

Na zdjęciu: Fragment budowy hali. CAF — fot. Link

Posiedzenie Prezydium PKOP

WARSZAWA (PAP). W Warszawie odbyło się pod przewodnictwem Jarosława Iwaszkiewicza posiedzenie Prezydium Polskiego Komitetu Obronców Pokoju, poświęcone omówieniu zbliżającej się sesji Światowej Rady Pokoju, która odbędzie się w Sztokholmie 5 kwietnia br.

Prezydium postanowiło zwołać na dzień 14 bm. plenarne posiedzenie Polskiego Komitetu Obronców Pokoju, celem przedyskutowania problemów, które będą tematem obrad sesji, tj. rozbrojenia i zakazu broni atomowej.

Załogi statków PLO wysuwają ciekawe wnioski w dyskusji nad projektem 5-latki

Specyfika pracy marynarzy sprawiła, że dyskusja nad założeniami 5-latki rozpoczęła się we flocie później, niż w innych zakładach pracy. A jednak załogi poszczególnych jednostek PLO wysunęły już dotychczas wiele ciekawych wniosków.

Niedawno zakończyła się dyskusja na m/s „CZECH”. Wiele projektów sprawdziło się tu do rozszerzenia zakresu uprawnień kapitana statku i słuszenie. Bywały bowiem takie wypadki, że „Czech” szedł pusty z Aleksandrii do Antwerpii, mimo że były możliwości zabrania ładunku z Egiptu, lecz nie było decyzji kierownictwa eksploatacji. Gdyby kapitan mógł w tym wypadku zdecydować, uniknęłyby się poważnych i niepotrzebnych strat. Albo inny przykład niepełnego wykorzystania zdolności eksploatacyjnej statku. Z rejsu na linii lewantyjskiej „Czech” wozł często ładunki.

● Dokończenie na str. 2

Po remoncie w stoczni w Cuxhaven „Jastarnia” uda się do Rouen

Wczoraj zasięgnięliśmy dalszych informacji o losach statku m/s „Jastarnia”, zaarterowanego przez Polską Żeglugę Morską od „Dalmoru”, który to statek 8 bm. zderzył się w Kanale Kilońskim z niemieckim statkiem „Ilmenau”.

Otóż inspekcja przeprowadzona przez komisję awaryjną, złożoną z przedstawicieli ubezpieczeń międzynarodowych, armatora statku „Ilmenau” i naszego eksperta, wykazała, że „Jastarnia” doznała poważniejszego uszkodzenia w części dziobowej kadłuba, w wyniku zderzenia, został skrócony trzon steru i w związku z tym jest lekko uszkodzone urządzenie sterowe. We wtorek lub środę 14 bm. „Jastarnia” wejdzie na slip stoczni w Cuxhaven, gdzie będzie remontowana ok. 8 dni.

Po wyremontowaniu jej i usunięciu wszystkich uszkodzeń „Jastarnia” uda się w dalszą drogę do portu Rouen we Francji. (czec)

DZIENNIK BAŁTYCKI

ROK XII, NR 61 (3647) Niedziela 11 i poniedziałek 12 marca 1956 r.

Cena 30 gr.

II Kongres ZSL rozpoczął obrady

Przedmiotem obrad są zadania stronnictwa w realizacji 5-letniego programu rozwoju rolnictwa

WARSZAWA (PAP). II Kongres Zjednoczonego Stronnictwa Ludowego rozpoczął obrady rano 10 bm. w Pa-

zeczku Kultury i Nauki w Warszawie. Na obrady tej przybyło ponad 650 delegatów wybranych na zjazdach powiatowych ZSL.

Na sali obrad obok starych, zastużonych weteranów ruchu ludowego, uczestników strajków i manifestacji chłopskich z okresu Polski sanacyjnej, zasiadali liczni przedstawiciele młodego pokolenia wsi polskiej. Wśród delegatów i delegatek jest wielu znanych działaczy — wśród nich produkujący chłopi ze spółdzielni produkcyjnych i chłopi gospodarujący indywidualnie, mistrzowie wysokich urodzajów, znani hodowcy, przodujący gospodynie wiejskie.

Na pierwszym wstępie delegatów widnieją wysokie odznaczenia. Liczni delegaci — szereg kobiety — przybyli na kongres w barwnych regionalnych strojach.

Nad stołem prezydijskim w sali, w której odbywa się Kongres — zielone sztandary organizacji ZSL-owskich z całego kraju. Pod sztandarami wielki emblemat ZSL — napis: „Sojusz robotniczo-chłopski fundamentem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej”.

Delegaci serdecznie oklaskiwali wstępujących na salę członków władz naczelnych Stronnictwa.

Główną rolę w sali gości Kongresu: członków Biura Politycznego KC PZPR: Ję-

Premier Mollet stawia kwestię zaufania w związku ze sprawą Algeru

PARYŻ (PAP). W piątek późnym wieczorem podczas debaty nad sprawą Algeru w Zgromadzeniu Narodowym zabrał głos premier Guy Mollet. Wezwał on deputowanych do głosowania za przyznaniem rządowi pełnomocnictw w celu przeprowadzenia reform w Algierze i „przywrocenia tam porządku”. „Polityka, którą rząd proponuje — powiedział Mollet — opiera się na znajomości sytuacji w Algierze; nigdy kwestia algerska nie zostanie rozwiązana w sposób taki, jak problem Indochin”.

Zwracając się do poufnych dyktów, premier powiedział: „Misja Francji nie jest wojną. Zgromadzenie udzielające inwestycji upoważnia mnie do przywrócenia pokoju w Algierze, do stworzenia prawdziwej wspólnoty francusko-muzułmańskiej”.

Po krótkim omówieniu reform jakie rząd francuski zamierza przeprowadzić w Algierze, Mollet raz jeszcze podkreślił, że „wiedzą i łącznie metropolii z departamentami algerskimi są nierozdzielne”. Oświadczył on z naciskiem, że nie może być mowy o Algierze, jako o państwie niezależnym.

Dalej Mollet poświęcił kilka słów koniecznym posunięciom militarnym zapewniającym wzmocnienie francuskiej siły zbrojnej w Algierze.

W zakończeniu Mollet zapowiedział, że oczekuje od „rebeliantów” algerskich, iż usłuchają jego apelu, w przeciwnym zaś razie „nie mogą oni liczyć na pobłażliwość”.

O godzinie 3 nad ranem premier oświadczył, że stawia kwestię zaufania w związku z artykułami 1, 3, 4, 5 i 6 projektu ustawy o pełnomocnictwach dla rządu, jak również w związku z całością projektu.

Gdy mówca ogłasza II Kongres ZSL za otwarty, delegaci wstają z miejsc i śpiewają. „Gdy naród do boju”.

Z kolei dokonano wyboru przewodniczącego oraz prezydium kongresu. Przewodniczącym wybrano prezesa ZSL — Wł. Kowalskiego. W prezydium zasiadli członowie Stronnictwa ze wszystkich stron kraju.

W skupieniu słuchają delegaci referatu prezesa ZSL — Wł. Kowalskiego pt. „Drobiazgi dziesięciolecia Polski Ludowej i dziesięciolecie ZSL”.

Wśród oklasków na mównicę wchodzi, by powitać kongres w imieniu Komitetu Centralnego PZPR, sekretarz KC PZPR Edward Ochab.

Poszczególnym fragmentom przemówienia E. Ochaby towarzyszą długotrwałe oklaski.

Z sali padają okrzyki na cześć Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej — awangardy klasy robotniczej.

Przemówienie powitalne wygłasza następnie w imieniu Stronnictwa Demokratycznego sekretarz generalny CK SD — L. Chajni.

Z kolei wiceprezes NKW ZSL — S. Ignar wygłosił referat pt. „Sprawozdanie z działalności ZSL w dziedzinie rolnictwa od I do II Kongresu ZSL i zadania w dziedzinie Planu 5-letniego”.

Produkcja wysokiej jakości sprzętu szybowcowego

Szybowcowy Zakład Doświadczalny w Bielsku prowadzi opracowanie prototypów i dokumentację seryjnej produkcji szybowcowej w Polsce, oraz produkcję wysokiej jakości szybowcowego sprzętu szybowcowego przeznaczanego dla zawodników i na eksport (m. in. do Chin i NRD). Na zdjęciu: montaż skrzydeł szybowca „Jaskółka”.



Uchwała KC KPZR i Rady Ministrów ZSRR w sprawach spółdzielczości rolnej

MOSKWA (PAP). Komitet Centralny KPZR i Rada Ministrów ZSRR rozpatrzyły kwestię statutu artelu rolniczego oraz dalszego rozwijania inicjatyw kołchoźników w dziedzinie organizacji produkcji kołchozowej i kierowania sprawami artelu, jak również sprawę co miesięcznych zaliczek dla kołchoźników i dodatkowego wynagrodzenia za pracę w kołchozach i uchwały następujące postanowienia (treść postanowień podajemy w skrócie):

Rząd grecki odwołał ambasadora z Londynu

Arcybiskup Makarios osadzony został na jednej z wysp Oceanu Indyjskiego

PARYŻ (PAP). Deportowanie przez władze brytyjskie arcybiskupa Cypru Makariosa wpłynęło na gwałtowne pogorszenie się stosunków między Grecją a Anglią.

Na posiedzeniu gabinetu greckiego w nocy z piątku na sobotę zapadła decyzja w sprawie odwołania greckiego ambasadora w Londynie M. Mostrasasa. W oficjalnym komunikacie opublikowanym przez rząd grecki określono fakt deportacji arcybiskupa Makariosa jako „akt gwałtu bez precedensu, nie dający się pogodzić z naszym pojęciem cywilizacji”.

W sobotę od samego rana rozpoczęły się w Atenach potężne demonstracje ludności miasta. Demonstranci wznoszą okrzyki antybrytyjskie, domagając się „odwetu” wobec Anglii za deportowanie Makariosa i jego najbliższych współpracowników. Gmachy ambasady brytyjskiej i amerykańskiej w Atenach są otoczone silnymi oddziałami policji. Między demonstrującymi studentami a policją doszło do starć.

Jak podaje agencja Reutersa, arcybiskup Makarios wraz z współpracownikami został deportowany na wyspy Seychelles na Oceanie Indyjskim. Wyspy te leżą na północy od Madagaskaru.

Czwarty dzień XI AIS Fiedorow zwyciężył w kombinacji Srebrny i brązowy medal zdobyli Roj i Dadak

Czwarty dzień XI Zimowych Akademickich Mistrzostw Świata przyniósł nam sukcesy zawodnikom radzieckim i czeskim.

W konkurencjach narciarskich rozgrywanych w Zakopanem zwyciężyli w biegu otwartym na 15 km Anikien (ZSRR) — przed Szeluchinem (ZSRR) i Choleczaginem (ZSRR). 6 był Zelek (Polska). W biegu 15 km do kombinacji pierwsze miejsce zajął Fiedorow (ZSRR) przed Matenakiem (CSR) i Dadakiem (Polska).

Zwycięstwo w biegu na 15 km dało jednocześnie Fiedorowowi drugi tytuł mistrzowski — w kombinacji i tym samym został zdecydowanym triumfem tej najtrudniejszej konkurencji narciarskiej. Srebrny i brązowy medal zdobyli w kombinacji zawodnicy polscy — Władysław Roj i Włodzimierz Dadak.

Oba słomowe giganty — kosztowni

O STATUCIE ARTELU ROLNICZEGO I O DALSZYM ROZWIJANIU INICJATYW KOŁCHOŻNIKÓW W DZIEDZINIE ORGANIZACJI PRODUKCJI KOŁCHOZOWEJ I KIEROWANIA SPRAWAMI ARTELU

System kołchozowy, stwarzając nową organizację socjalistyczną i podnosząc wydajność pracy, utworzył szeroką drogę do dostatecznego życia wszystkim pracownikom wsi radzieckiej. Organizując gospodarstwa kolektywne Partia Komunistyczna i państwo radzieckie wychodziły i wychodzą z założenia, że wyższą wydajność pracy i dalsze wzmocnienie w kołchozach nowej dyscypliny społecznej osiągnąć można jedynie na gruncie prawdziwej samodzielności oraz aktywnego udziału kołchoźników i kołchoźniczek w kierowaniu gospodarką artelu.

Wielkie znaczenie dla umocnienia ustroju kołchozowego miało uchwalenie przez II Zjazd Kołchoźników wzorcowego statutu artelu rolniczego, w którym uogólnione zostały zdobycie do tego czasu doświadczenia w prowadzeniu gospodarki kolektywnej. Od czasu uchwalenia statutu upłynęło przeszło 20 lat. W tym okresie zaszczyt kołchozowej, nagromadziły się nowe, bogate doświadczenia w dziedzinie budownictwa wie-

● Dokończenie na str. 2

Koncentracja wojsk izraelskich nad Jez. Tyberiadzkim

LONDYN (PAP). Według doniesień z Damasku, minister spraw zagranicznych Syrii skierował do Komisji Rozjemczej ONZ w Palestynie oraz do rządów ZSRR, USA, Anglii i Francji memorandum, w którym zwraca uwagę na wielką koncentrację wojsk izraelskich nad Jeziorem Tyberiadzkim.

Stary czy nowy? Gdańsk

Na str. 4-iej nasza nowa ankietka

na temat zabudowy gdańskiego Głównego Miasta.

Uczestników w ankiecie czekają cenne nagrody

CAF — fot.

Dąbrowiecki — Motyl

W. Szk.

Przeladunek drobnicy nawet w dni deszczowe

Dwaj pracownicy działu eksploatacji Polskiej Żeglugi Morskiej w Szczecinie — Andrzej ZAWADZKI i Wojciech MILKE próbują rozwiązać problem nieprzerwywania prac przeladunkowych na drobnicowcach podczas deszczu, śniegu czy gradu.

Kilka dni temu, podczas postoju m/s „DUNAJEC” w porcie szczecińskim wypróbowano przyczepność konstrukcyjną przeladunkową, którą chronią luki przed deszczem, pozwalając jednocześnie swobodnie prowadzić przeladunek. Jest to nieskomplikowane urządzenie, które składa się z daszku brezentowego zawieszanego na tzw. bomie z wieciami z jednej strony, pozwalającym swobodnie wprowadzić i unieść strop dźwigu. Zawieszanie tego namiotu trwa zaledwie kilka minut. Próby wykazały całkowitą przyczepność urządzenia.

Jego zastosowanie na szeroka skalę zarówno w porcie szczecińskim jak i w innych portach krajowych, przyniesie poważne korzyści. A więc przede wszystkim zlikwiduje przynusowe przestoje statków podczas niesprzyjającej dla przeladunku pogody, które w związku z tym tracą w ciągu roku wiele dni, co odbija się ujemnie na regularności rejsów.

Licząc przeciętnie straty co najmniej ok. 20 dni rocznie z powodu niesprzyjających warunków atmosferycznych, można stwierdzić, że pomysł racjonalizatorów pozwolił drobnicowcom PZM PRZEWIEŹĆ W CIĄGU ROKU DODATKOWO 18 TYS. TON TOWARÓW.

Zastosowanie tego pomysłu przy obsłudze zagranicznych drobnicowców przyniosłoby wiele dodatkowych wpływów dewizowych z tytułu zaoszczędzonego czasu i zjedłoby naszym portom jeszcze lepszą opinię wśród armatorów zagranicznych.

Odczytujemy zrytualizację stopniach służbowych

Niedawno informowaliśmy o przyznaniu niektórym stoczniowcom gdańskim tytułów inżynierskich. W związku z tym wpłynął do redakcji list. Nasz czytelnik, podpisany pseudonimem „STALY CZYTELNIK, STUDENT PG”, zadaje kilka pytań, interesujących niewątpliwie szerszy ogół. Odpowiadamy na nie kolejno:

Uchwała Prezydium Rządu z dn. 1 grudnia 1951 r. została ustanowiona „KARTA STOCHNIOWCA”, która zapewnia specjalne przywileje i uprawnienia dla pracowników przemysłu okrętowego. M.in. ustala ona nieznane dotychczas prawa honorowe, podkreślające godność zawodu stoczniowca, przewiduje ustanowienie stopni służbowych w hierarchii stoczniowej.

Tak więc dingoletni, pełnowartościowy fachowiec stoczniowy, który opanował doskonale swój zawód, mimo braku odpowiednich studiów może zostać mianowany INŻYNIEREM LUB TECHNIKIEM STOCHNIOWYM I, II, III KLASY. Mianowanie następuje na wniosek rady zakładowej, po zaopiniowaniu przez dyrektora i CBKO oraz po zatwierdzeniu przez Ministerstwo Żeglugi.

Otrzymamy stopień staje się własnością i honorowym prawem awansowanego na okres jego pracy w stoczni. W razie przejścia do pracy w innym resorcie, tytuł inżyniera (technika) stoczniowy traci swą wartość.



U wejścia do portu gdańskiego. Widok z okresu n.e. dawnych mroźów.
Fot. J. Ferster

Zamiast półtorej godziny — 5 minut

Rewelacyjna praca naukowców Politechniki Gdańskiej

wprowadzi przewrót w naszym wędzarnictwie rybnym

Siedząc w ołwie, którym raczymy się z niedawno otwartej puszkii, najprawdopodobniej nie różni się od najlepszych konserw, jakie można otrzymać w handlu. Wonne, delikatne mięso rozpyliwa się w uszach. Chociaż jest to ryba wędzona, jej naskórek zachował świeży, srebrzysty kolor.

Różnica między siedzeniem w ołwie z każdej lunei konserwowej puszkii polega na tym, iż śledź, którego spożywamy, uwędzony został NAJNOWOCZESNIEJszą NA ŚWIECIE METODĄ.

Wędzenie elektrostatische jest to właściwa metoda, stosowana już od pewnego czasu w przemyśle rybnym Niemiec zachodnich, Związku Radzieckiego, USA i Japonii. U nas, gdzie większość zakładów rybnych pracuje jeszcze metodą „pompejańską” sprzed kilku tysięcy lat — system ten jest oczywiście nieznaną, nie potrafiliśmy nawet zastosować w pełni nowo czesnego wędzenia tunelowego, które umożliwia proces wędzenia od warunków atmosferycznych, czyni pracę wędzarni higieniczną i czystą, zmniejsza wysiłek człowieka, który kieruje procesem technologicznym i pozwala przeprowadzić wędzenie w sposób jak najkrótszy i jak najbardziej ekonomiczny.

NA CZYM TO POLEGA

Elektrostatische wędzenie jest poważnym krokiem naprzód współczesnej techniki wędzarniczej. Oto — w telegraficznym skrócie — zasada wędzenia tą metodą.

Jeśli w polu wysokiego napięcia (czyli, innymi słowy, w przestrzeni między elektrodami dodatnią i ujemną, znajdującymi się pod wysokim napięciem prądu stałego) wpuszczymy pewną ilość dymu, wtedy ulegnie on zjonizowaniu i jego cząsteczki będą przysysały się w kierunku elektrody ujemnej. Jeśli więc na tej uzemnionej elektrodzie położymy np. rybę, to dym będzie osiadał w jej mięsie i tym samym ryba będzie podlegała normalnemu procesowi wędzenia.

Sprawa teoretycznie jest prosta, w jaki jednak sposób zastosować ją w praktyce i przenieść do przemysłu, tym bardziej, że brak jakiegokolwiek literatury krajowej czy zagranicznej na ten temat?

Rozwiązania tego ciekawego zagadnienia podjęli się naukowcy z katedry technologii produktów zwierzęcych Politechniki Gdańskiej, pracujący pod kierunkiem prof. TILIGNERA. Ich zmudne badania, prowadzone przy najprymitywniejszych środkach technicznych i finansowych, wśród wielu trudności organizacyjnych doprowadziły w tym roku do zadowalającego wyniku. Symbolem zwycięstwa gdańskich naukowców jest praca naukowa mgr Sikorskiego oraz wspomniany na wstępie niniejszego artykułu smaczny śledź w ołwie, uwędzony tą metodą.

CZAS I JAKOŚĆ

Wędzenie elektrostatische — to przewrót w naszej technice wędzenia. Przede wszystkim CZAS: wędzenie elektrostatische podsuśzonego uprzednio śledzia, przeprowadzone w Politechnice Gdańskiej, trwało zaledwie 5 minut i ryba nie różniła się od wędzonej tradycyjnym sposobem, a więc przez półtorej godziny. Po 10 minutach wędzenia elektrostatische ryba odpowiadała już

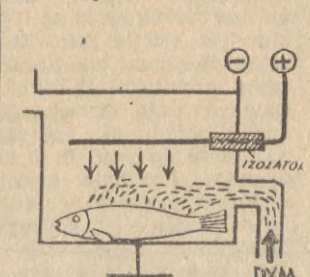
najwyższemu wymogom jakościowym.

O jakości uwędzenia ryby decyduje, jak wiadomo zawartość tzw. fenoli w rybie. Otóż przy wędzeniu elektrostatische dymem o małej gęstości po 5 minutach uzyskiwano w rybie tę samą mniej więcej ilość fenoli, co przy wędzeniu normalnym. Przy zwiększeniu gęstości dymu zarysowały się już po ważne różnice na korzyść wędzenia elektrostatische. Przy dymie o gęstości umiarkowanej 2 — uzyskano już 4 razy więcej fenoli, zaś przy dymie bardzo gęstym (gęstość umiarkowana 3) — 2 razy więcej fenoli, niż przy wędzeniu normalnym.

Wniosek — wędzenie elektrostatische przy bardzo poważnym skróceniu czasu daje nam 2 do 4 krotną poprawę jakości wędzenia.

WĘDZENIE... W PUSZKACH

Wędzenie ryb do konserw tą metodą daje dalsze poważne efekty: można wędzić ry-



bę już ułożoną w puszkę. To jasne — przecież puszka jest metalowa i dlatego przewodzi prąd elektryczny — skutkiem więc będzie ten sam, co gdybyśmy rybę położyli bezpośrednio na elektrodzie uziemionej. Każdy zdaje sobie sprawę, jakie poważne oszczędności wynikają z tego faktu, szczególnie przy wędzeniu szprot, którego nawlekanie na druty stanowi jedną z najbardziej pracochłonnych i zmudnych czynności. Przecież wędzenie szprotów tą metodą pozwoli nam ominąć ogromne „korci”, jakie co roku mamy w wędzarniach w sezonie szprotowym, gdyż nie możemy wprost dać rady z tą ilością ryb, jakie dostarczają przez twórci rybacy! Jeśli w-

Dochody Floty Handlowej NRF

wyniosły 1,542 mln. marek

Według informacji ministerstwa komunikacji Niemieckiej Republiki Federalnej, zachodnio niemiecka flota handlowa zarobiła w 1955 r. brutto 1,542 mln marek, z czego 941 mln. marek przypada na dochody dewizowe. Po odliczeniu z tej sumy 530 mln. marek wydatków na opłaty w obcych portach, przetrzała netto dochód 1,012 mln. marek (1954 — 600 mln. marek).

Korzystny ten rozwój nastąpił na skutek rozbudowy floty handlowej i sprzyjającej sytuacji na międzynarodowym rynku frachtowym i charterowym.

czenie skróćmy do 5 wzgl. 10 minut, jeśli ryba nie trzeba będzie nawlekać, jeśli będzie można ją wędzić (a może i podsmażać ...) już ułożoną w puszki — osiągniemy poważne oszczędności i bardzo poważnie zwiększymy ilości przerobionego surowca.

A gdyby tak jeszcze podsuś rybę ułożoną już w puszki? Pracownicy katedry technologii produktów zwierzęcych i tę metodę mają na uwadze, prowadzą bowiem próby podsuśzania ryb promieniami podczerwonymi. Już po 15 minutach podgrzewania osiągnięto wydajność 91 proc., a więc wcale nieźle. Byłoby to już całkowity przewrót w technologii wędzenia ryb, koniec z zadymionymi halami, z nawlekaniem ryb, z ogromnym zatrudnieniem ludzi w okresie sezonu.

KOSZTY SĄ NISKIE

A koszty? Są — wbrew pozorom (prąd elektryczny o wysokim napięciu!) — BARDZO NISKIE, zużycie prądu bowiem jest minimalne. Aparaty np. reklamowane ostatnio przez zachodniemieckie firmy — dla uwędzenia 1 tony towaru zużywają 11 kg. trocin oraz... 2 kilowaty prądu elektrycznego.

Oczywiście, praca naukowców Politechniki Gdańskiej jest pracą laboratoryjną i obecnie wysiłki pójdą w kierunku opracowania metody elektrostatische. Potrzeba to — ich zdaniem — kilka miesięcy, wydaje się jednak, iż przy daniu naukowcom do dyspozycji odpowiednich możliwości technicznych i finansowych proces ten można byłoby znacznie skrócić i wkrótce dałoby się wędzenie elektrostatische opracować dla celów produkcyjnych.

WŁĄCZYĆ W PLAN 5-LETNI

Cała trudność polega jednak na tym, iż prace Politechniki odbywają się bez jakiegokolwiek zainteresowania ze strony przemysłu rybnego. A przecież nasz przemysł rybny nie tylko rozpoczyna obecnie swą pięcioletnią, także na przed sobą poważne zadania

w dziedzinie postępu technicznego.

Dlatego sprawa przyspieszenia badań nad wędzeniem elektrostatische, rozwiązującym wiele trudnych zagadnień w naszej gospodarce rybnej, musi stać się jednym z problemów Ministerstwa Żeglugi i Centr. Zarządu Przemysłu Rybnego, który powinien ją umieścić w planie postępu technicznego obecnej pięcioletki.

Pozwoli to nam wyróżnić dużą różnicę, dzielącą nasz przemysł rybny od przemysłu rybnego Związku Radzieckiego i krajów zachodnio-europejskich.

A. Męclewski

Z wędrówek po Targach Lipskich

Język wspólny dla całego świata

(Od własnego korespondenta)

Przyjazd na wspaniały, olbrzymi dworzec kolejowy w Lipsku i wyjście na rzęsiście neonami oświetlone ulice miasta staje się prawdziwym odprężeniem po widoku ruin Berlina.

Hasło: „LIPSK MIASTEM TARGÓW” nie jest frazesem. Targi Techniczne odbywają się na terenach wystawowych, lecz t. zw. Targi Wzorcowe są wszędzie, w licznych sklepach środków, na każdym kroku tego pięknego, choć również przez wojenne zniszczenia oszpeconego miasta Lipsk — szczególnie w dzielach Targów — sprawia wrażenie dużej metropolii. A pięknym rozbiłyście tysiącami różnorodnych światła, a pięknie iluminowany Pomnik Narodów — wspomnienie bitwy narodów w roku 1813 — z dnia się wypływać nad miasto.

Ze wszystkich stron Niemiec i z zagranicy — spieszą do Lipska goście targowi. Nad terenem Targów Technicznych królują wleza wspaniałego pawilonu radzieckiego — największego i najokazalszego pawilonu wystawowego. Obok stoi piękny i ze stylową dyskretyjnością urządzony pawilon chiński. Według opinii zwiedzających, najciekawsze wrażenie sprawiają trzy pawilony: radziecki, chiński i indyjski.

Na przestrzeni 7 tysięcy metrów kw. zgromadzone wszystkie najważniejsze, co produkuje Związek Radziecki. Od łożysk kulkowych i rolkowych, poprzez motory elektryczne, turbiny parowe, kombajny węglowe (wzbudzają one widoczne zainteresowanie zwiedzających Targi górników z NRD, którzy przyzwyczajeni są do swoich, odrębnych metod wydobycia węgla brunatnego), poprzez olbrzymie buldożery, maszyny rolnicze, obrabiarki, aż po rozległy wachlarz

wyrobów przemysłu lekkiego — cały przebieg i różnorodny przemysł olbrzymiego Kraju Rad został pokazany w ciekawym, syntetycznym skrócie.

CUDA TELEWIZJI

Dużą ciekawość zwiedzających wzbudza radziecka telewizja. Stoisko z odbiornikami telewizyjnymi obłożone jest od rana do wieczora. Tu Związek Radziecki współzawodniczy skutecznie z innymi wystawcami, mianowicie z NRD i NRF, z Francją, Belgią, Anglią i Czechosłowacją. Słowem, odbywa się tu w Lipsku bardzo ciekawy przegląd wysiłku jakości i sprawności telewizji światowej.

Atrakcyjnie przedstawia się zaprezentowany przez firmę „Kuba” z Wolfenbüttel w NRF wspaniały odbiornik telewizyjny Graetzka o 5 zakresach, 23 lampach i 6 głośnikach z odbiornikiem radiowym, adapterem i magnetofonem. Piękny telewizor do odbioru programów w salach klubowych zaprezentowała belgijska firma ACEC. Telewizję, zastosowaną do celów przemysłowych, prezentuje angielska firma Pye Ltd. z Cambridge.

Anglicy, Związek Radziecki i Francuzi urządzili się tak dowcipnie, że ustawili kamery telewizyjne na publiczność, która ciśnie się najbardziej obok stoisk telewizyjnych i puszczają ten „program” na ekrany ustawionych obok aparatów. Można sobie wyobrazić, co się dzieje przy takim fotografowaniu „a la minute”.

Choć mówię, że telewizja bije wszystkie rekordy zainteresowania, nie znaczę to wcale, żeby tylko to było zajmujące na tegorocznych Wiosennych Targach Lipskich. Nasz polski pawilon urządzony jest bardzo gustownie i zwraca powszechną uwagę. Pewien dowcipnik (rozumie się, że rodak) powiedział nawet, że gdybyśmy mogli eksportować naszą plastykę, zrobilibyśmy na tym bajeczny interes handlowy. Trzeba jednak z satysfakcją stwierdzić, że nasz bardzo ruchliwy CEKOP ma do zainstalowania duże zainteresowanie Polską, jako eksporterem kompletnych obiektów przemysłowych.

PORT MORSKI DLA AMERYKI PŁD

Zainteresowanie to objawiła oficjalna delegacja amerykańska oraz delegacja Ministerstwa Przemysłu Unii

Burmańskiej. CEKOP ma otrzymać w najbliższych tygodniach od jednego z krajów Południowej Ameryki założenia do projektu portu morskiego. Zostaną one podane opracowaniu w kraju i mogą ewentualnie doprowadzić do zawarcia umowy. Największe zainteresowanie u delegatów egipskich wzbudziły nasze możliwości budowy silosów zbożowych oraz chłodzi przemysłowych.

Inne kraje demokracji ludowej wzbudziły wielką ciekawość zwiedzających swymi specjalnościami. I tak u Węgrów najbardziej ciekawym jest przy nowoczesnym autobusie „Ikaros 55” oraz przy motocyklach „Pannonia” i „Csepel” z przyręczkami i bez. Pawilon bułgarski witał zwiedzających jak zwykłe upojnym zapachem olejku różanego i — co jest dla Bułgarii nowe — różnymi nowoczesnymi maszynami i wyrobami przemysłowymi. Czesi wystąpili z bogatymi wzorami przemysłu motoryzacyjnego, maszynowego, precyzyjnego oraz lekkiego.

NIESPODZIANKA INDI

Wśród wystawców zachodnio-europejskich najokazalej przedstawiają się stoiska firm francuskich. Anglicy pokazali znowu znane nam z Targów Poznańskich modele samochodów osobowych oraz ciekawych traktorów marki Ferguson i Dawid-Brown. Przebogaty asortyment zaprezentowała niemiecka przemysłowa chemia i precyzyjny, szczególnie NRD, wśród którego prym wiodzie Zeiss oraz fabryka tworzyw sztucznych w Bitterfeld. Ciekawostką były wystawione przez belgijską firmę piecyki pokojowe, ogrzewane ropą; dałoby się one dużo ciepła przy minimalnym zużyciu paliwa.

Pawilon Indii sprawia olbrzymią niespodziankę. Tablice i wykresy, mapy: fizyczne, geologiczne, przemysłowe i kulturalne, wymalowane pięknie w formie witrażu, dają bardzo wymowny obraz przemian, jakie się do konują, olbrzymich możliwości, jakie tkwią w tym ogromnym narodzie.

Zwiedzając powilony tegorocznych Wiosennych Targów Lipskich, rozmawiając z wystawcami, z gośćmi przybywającymi z bardzo wielu krajów świata, odnosi się różnorodne wrażenia: osiągnięć gospodarczych i kulturalnych, dróg i zdobyczy myśli technicznej i naukowej. I wszystkie one ugruntowują jedno silne, górujące nad wszystkimi przeświadczenie: można znaleźć wspólny dla całego świata język. Język wymiany handlowej, współpracy, pokojowej rywalizacji w technice czy w nauce. Targi Lipskie, podobnie jak wszelkie inne tego rodzaju imprezy międzynarodowe, są tego najlepszym dowodem.

BRONISŁAW WINICKI

Trawleiry przechodzą remonty



Statki naszego rybołówstwa dalekomorskiego znajdują się obecnie w remontach, które przygotowują je do bliskiego już wyjścia na morze na połowy. Stocznio-wy gdańskie, którzy wykonują większość remontów na tych jednostkach, postanowili poważnie skrócić czas prac i przyspieszyć wyjście statków na połowy. Na zdjęciu — jednostki świnoujskiej „Odry” w basenie portowym w Gdyni.
Fot. J. Kopeć

Ciekawostki morskie

W Indiach powstają niebawem dwa państwowe przedsiębiorstwa żeglowne dla obsługi ruchu kabotażowego z oceanicznego. Rząd Indii przejmie w związku z tym cały kapitał i administrację Eastern Shipping Corporation. Przedsiębiorstwo to zajmie się prawidłowo w przyszłości ruchem kabotażowym, dla żeglugi oceanicznej zaś stworzone będzie odrębne przedsiębiorstwo państwowe. Rząd otrzymał dla tych celów kilka tankowców. O ile chodzi o żeglugę, to na razie nie zostanie ona upaństwowiona. (Handels en Transport Courant, 28. 2. 56).

Polska porcelana dla Jugosławii

7 bm. opuścił Zakłady Porcelany Stołowej „Krzysztof” w WĄLBRYCHU pierwszy transport serwisów typu „Fryderyka” przeznaczony dla Jugosławii. Wysyłka składa się z 4600 sztuk porcelanowych kompletów do herbaty.

Serwis „Fryderyka” eksportowane są do kilkudziesięciu krajów świata.

CO GDZIE? KIEDY?

TEATR
Gdańsk — Teatr Wielki
niedz. „Maturzyści” — g. 14 i 19
pon. Recital śpiewaczy — Au-
brey Pankey — g. 19.30.
Klub Pracow. Kultury — ul.
Garniejska — Teatrzyk Zie-
leni — g. 20 — pon. nieczyn.
Lalek — „Zagubiony elf” —
siedziba — g. 16 — pon. nieczyn.
Sala Techn. Przem. Okrętowe-
go — „Melodramat” — g. 19.
pon. nieczynny.
Gdynia — Dramatyczny
niedz. „Balladyna” — g. 19 —
pon. nieczyn.
Lalek — sala Prez. MRN —
ul. Bema — „Zagubiony elf” —
g. 11 — pon. nieczynny.

KIN
wg inform. Okr. Zarządu Kin
w Gdańsku
Poranki niedzielne
GDANSK — „Leningrad” —
„Wesole gwiazdy” — g. 12 „Ka-
meralne” — „Wróbel samochwa-
ła” — g. 9.30 i 10.30. WRZESZCZ
— „Bajka” — „Jas i Małgosia” —
g. 11.30 i 12.30. „ZMP-owiec” —
„Na arenie” — g. 12. NOWY
PORT — „Maja” — „Sakko” —
g. 11. OLIVA — „Delina” —
„Białe króliczek” — g. 12. SO-
POT — „Rezerwy gracz” — g. 11.30. GDYNIA
— „Goplana” — „Wilk i nie-
dźwiedź” — g. 12. GRABO-
WEK — „Fala” — „Przygoda
w tajdze” — g. 12. ORŁOWO
— „Neptun” — „Chłopcy z nad-
Kranichsee” — g. 14. RUMIA
— „Aurore” — „Skrzydłaci obroń-
cy” — g. 15.

GDANSK — „Leningrad” —
„Prywatne życie Henryka VIII” —
od 1. 18 — ang. — g. 14, 16,
18 i 20 — pon. „Narzeczona Dzy-
gita” — od 1. 12 — radz. — g.
16, 18 i 20. „Kamerale” —
„Prywatne życie Henryka VIII” —
od 1. 18 — ang. — g. 11.30 i
13.30. „Na chłopskiej estradzie” —
od 1. 7 — polsk. dok. — g.
15.30, co godz. — od 19.30.
pon. „Wróbel samochwała” —
g. 9.30 i 10.30. „Narzeczona
Dygitka” — od 1. 12 — radz. —
g. 11.30 i 13.30. „Synowie lu-
du” — od 1. 7 — polsk. dok. —
g. 15.30 co godz. WRZESZCZ — „ZMP-owiec” —
„Kochajmy własne żony” — od
1. 14 — NRD — g. 14, 16, 18 i
20 — pon. „Czyściutki” — od 1.
14 — hindus. — g. 16, 18 i 20.
„Bajka” — „Gwiazdy na skrzy-
dłach” — od 1. 7 — radz. — g.
14, 16, 18 i 20. „Jas i Mał-
gosia” — g. 14.45. „Skarb
ptasiej wyspy” — od 1. 7 — czes.
— g. 16. „Irena do domu” —
od 1. 7 — polsk. — g. 18.10 i
20.20. NOWY PORT — „Ma-
ja” — „Elzbieta, Joanna, Lizy-
strata” — od 1. 18 — franc. —
g. 16, 18 i 20 — pon. „Widma o-
puszczają szczyty” — od 1. 7 —
radz. — g. 16, 18 i 20. OLIVA —
„Delina” — „Miłość na wirażu” —
od 1. 7 — radz. — g. 14, 16,
18 i 20 — pon. „Biała grzy-
wa” — od 1. 7 — franc. — g.
15, 18 i 20.

WRZESZCZ — „Grunwaldzka
42” — Fotoplastikon — „Miasta
włoskie”.

GDYNIA — „Warszawa” —
„Miłość w mroku” — od
1. 14 — NRD — g. 13.45, 16, 18.15
i 20.30 — pon. „Prywatne ży-
cie Henryka VIII” — od 1. 18 —
ang. — g. 16, 18 i 20. „Atlan-
tyczny” — „Skrzydłowi uśmiech” —
od 1. 18 — franc. — g. 13.15,
15.30, 17.45, 20 — pon. — g. 16,
18 i 20. „Goplana” — „Skarb
ptasiej wyspy” — od 1. 7 —
czes. — g. 14 i 16. „Dzień bez
klamstwa” — od 1. 18 — franc. —
g. 18 i 20 — pon. „Gwiaz-
dy na skrzydłach” — od 1. 7 —
radz. — g. 16, 18 i 20. GRABO-
WEK — „Fala” — „Dzieci par-
tyzanta” — od 1. 7 — radz. —
g. 16, 18 i 20 — pon. „Elzbieta,
Joanna, Lizystrata” — od 1. 18 —
franc. — g. 16, 18 i 20. CHY-
LONIA — „Promień” — „Witaj
słońcu” — od 1. 7 — wlos. — g.
15, 17 i 19 — pon. „Zaczaro-
wany rower” — od 1. 7 — pols.
— g. 18 i 19. ORŁOWO — „Ne-
ptun” — „Zaczarowany rower” —
od 1. 7 — pols. — g. 16, 18
i 20 — pon. „Trzpiotka” —
od 1. 16 — radz. — g. 16, 18 i
20. OBLUZE — „Związkowiec” —
od 1. 7 — radz. — g. 17.30, 19.30 —
pon. nieczyn. RUMIA — „Aurore” —
„Skąd my się znamy” — od 1.
12 — radz. — g. 17 i 19 — pon.
nieczyn.

SOPOT — „Bałtyk” — „Cud
zdarza się raz” — od 1. 18 —
franc.-włosk. — g. 13.30, 15.30,
17.30 i 19.30 — pon. g. 15.30, 17.30
i 19.30. „Folonia” — „Szerego-
wiec Browkin” — od 1. 7 —
radz. — g. 14, 16, 18 i 20 — pon.
„Kuchenne schody” — od 1. 18 —
franc. — g. 16, 18 i 20.

MURZA
Muzeum Młotnicki Wojennej.
Gdynia oraz
Pomorskie w Gdańsku chwiło-
wo zamknięte do odwołania.

WYSTAWY
Nowy Port — Morski Dom
Kultury — wystawa amatorów
Wystawa produkcyjna — pt.
„Port gdański wykonął plan
1950” — od 10.30 do 18.00.
Zarząd Portów — „Wystawa
przeciwgrzyźni” zamknięta —
Sopot, ul. Powstańców W-wy
Nr 26 — Wystawa prac malar-
skich: Borowskiego Fryderyka
Jackiewicza i Pietkiewicza czyn-
na co dzień otwarte.

OGYŻURA APIEK
od dnia 19 do 19 III. 56 r.
GDANSK — Apteke Nr 52 —
ul. Długa 54/56 WRZESZCZ —
Apteke Nr 5 — ul. Grunwaldzka
36, NOWY PORT — Apteke
Nr 4, ul. Oliwska 83/4 stały dy-
żur nocny. OLIVA — Apteke
Nr 3 — ul. Leśna 1. SOPOT —
Apteke Nr 12 — ul. Stalna 791.
GDYNIA — Apteke Nr 11 —
ul. Skwer Kościuski 22 ORŁO-
WO — Apteke Nr 20 — ul. Boh.
Stalingradu 66, OBLUZE — Apte-
ke Nr 63 — ul. Bednarska 11 —
stały dyżur nocny.
Ostry dyżur w zakresie chi-
rurgii pociw w niedz. i pon. III
Klinika Chirurgiczna Akademii
Medycznej w Gdańsku.
Pogotowie Ratunkowe w Gdań-
sku — telefon: Centrala —
322-65 do 7 — Biuro wezwań:
410-00, 240-34, 247-51.

Stary czy nowy Gdańsk? Chcemy poznać opinie nie tylko architektów...

Jak już zapowiadaliśmy, rozpoczynamy ankietę pt. „Stary czy nowy Gdańsk?”. Dotychczas dyskusja na ten temat toczyła się wśród architektów, którzy mają rozbieżne poglądy na tę sprawę.

Część architektów, tzw. „zabytkowiczów”, jest za całkowitą rekonstrukcją Głównego Miasta, tj. obszaru za-
wartego między ulicami: Pod-
wale Staromiejskie i Podwa-
le Przedmiejskie. Są to ulicz-
ki, biegnące ku Motławie: Ogarna, Długa, Chlebicka, Mariacka, Św. Ducha, Szeroka, Świętojańska i Stragan-
narska.

Inna grupa architektów re-
prezentuje nieco odmienne
stanowisko, a mianowicie:
odbudować i zrekonstruować
zespół najbardziej warto-
ściowe, lecz nie odbudowywać
generalnie wszystkich kamie-
niczek. Zamiast tych pseudo-
zabytków wprowadzić archi-
tekturę nową, oczywiście archi-
tekturę, która byłaby szar-
monizowana z zabytkowym
charakterem dzielnicy.

bo tę już znamy, lecz także
mieszkańców Gdańska i nie
tylko Gdańska. Dla zorien-
towania się w tym zagad-
nieniu szerszego ogółu po-
staramy się pokrótce omó-
wić kilka spraw, związa-
nych z możliwościami od-
budowy i z wartością za-
bytków.

Wiadomo, że Gdańsk jest
miastem na którego architek-
turę składają się wszystkie
epoki, od XIV po XIX wiek,
a więc gotyk, renesans, ba-
rok, rokoko i empire. Ale wia-
domo również i to, że nigdy
w historii architektura nie
naśladowała poprzednich e-
pok, że każda epoka tworzy-
ła nowe style, wprowadzała
nowe elementy. Wyjątkiem
był okres tzw. eklektyzmu
(druga połowa XIX w.). Jego
wyniki były jednak fatalne.

Dzisiaj, kiedy przystąpiliśmy
do odbudowy i rekonstrukcji
gdańskiej „Starówki”, zasta-
nowmy się przez chwilę, czy
słuszne jest rekonstruowanie
całych ciągów ulic? Czy
wszystkie kamieniczki przy-
wielbionych na początku
artykułu uliczkach są napraw-
dą wartościowymi zabytkami?
Przystępując do odbudowy

nie jest dostatecznym ma-
teriałem do rekonstrukcji, a
tym bardziej sztychy (stano-
wzące artystyczny wyraz su-
bietywnego wrażenia), na
których nie zawsze detale są
wznieślane.

Trzecia sprawa — to przy-
datność budynku do nowych
warunków życia. Jeśli jest to
budynek, przedstawiający
wartość jako dzieło sztuki ar-
chitektonicznej i ma doku-
mentację historyczną, to na-
leży go rekonstruować, poko-
nując różne trudności przy
rozwiązywaniu wnętrza (wy-
sokość parteru np. bywa
6—7 m, a nasz standard
przewiduje 2,75 m).

Jeżeli zaś posiadamy pełną
dokumentację historyczną bu-
dynku, który nie przedstawia
większej wartości architekto-
nicznej, a odbudowa jego na-
stręcza trudności w rozwią-
zywaniu wnętrza, to chyb-
ba nie ma powodu do takiej
rekonstrukcji, bo nie ma sen-
su rekonstrukcja rzeczy
brzydkich i mało wartości-
wych. Łączy się to, niestety,
z tym, że w Gdańsku na
Głównym Mieście jest wiele
domów, które niemal cały

przy budowie nowoczesnych
domów. Za te same więc pie-
niądze można wybudować
więcej izb i w krótszym cza-
sie, a to przecież jest sprawą
najważniejszą.

Przed architektami stoi
więcej poważne i trudne za-
danie: odbudować i rekon-
struować kamieniczki lub
zespół o dużej wartości
zabytkowej, a na miejsce
pseudozabytków wprowadzić
nową architekturę,
oczywiście w skali stare-
go miasta (żeby przy ko-
ściele Mariackim nie zbu-
dowano np. wieżowca),
architekturę, która by
była wyraźnym świadec-
stwem naszej epoki, a któ-
raby równocześnie nie była
dysonansem nie tylko w
formie, lecz i w treści.
Chodzi o jak najwygod-
niejszą mieszkanie.

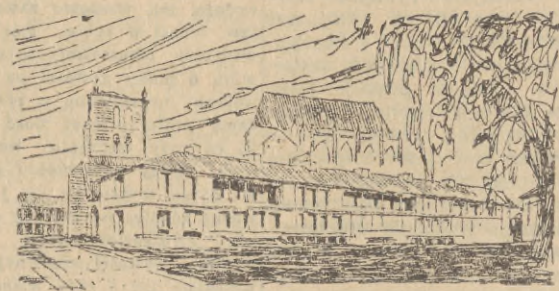
Ta Bałtyckiego”, tj. Gdańsk,
myśl powinna być myślą
Targ Drzewny 3/7 — z do-
piskiem na kopercie: „Stary
czy nowy Gdańsk?”.

Przed takim problemami
tj. odbudowywania znazo-
nych zabytków i powiązania
ich z „nowym” stoją nie tyl-
ko polscy architekci, lecz
również architekci wielu in-
nych krajów Europy. Przy-
kładem tego może być
realizacja zespołu miesz-
kaniowego wokół zabyt-
ku tak wielkiej klasy, jak-
im jest kościół Saint-Etien-
ne w Beauvais we Francji,
gdzie architekt Doboval i
Hamayon nie przestrzegali
nawet układu ulic, obniżyli
najbliższe budynki do 3 kon-
dygnacji. Podobnie postąpił
architekt szwedzki Asplund,
dobudowując brakujące
skrzydło do zabytkowego pa-
lacu osiemnastowiecznego i
podkreślając w nowej części
budynku cechy architektury
współczesnej.

Dlatego czegoś podobne-
go nie możemy zrobić w
Gdańsku? Czyżby naszych

architektów nie było stać
na stworzenie czegoś nowe-
go, dobrego, charakteryzują-
cego naszą epokę?
Na pewno tak. Gdańsk
jest jednym z najsilniej-
szych ośrodków architekto-
nicznych, a sprawa zbyt ży-
wo interesuje wszystkich.
by nie poświęcono jej jesz-
cze trochę czasu dla osią-
gnięcia najwyższego roz-
wiązania.

Na pytania zawarte w an-
kiecie należy odpowiadać
krótko: tak lub nie. Tylko
w pytaniu 6-tym odpowiedź
winna być obszerniejsza.
Nie ma obowiązku odpowia-
dania na wszystkie pytania.
Wypełnioną ankietę z ewen-
tualnymi uwagami należy
przesłać do dnia 25 bm. na
adres redakcji „Dziennika



Rozwiązanie otoczenia kościoła Saint-Etienne przez architekta francuskiego. Dominuje kościół. Synteza elementów zabytkowych z budownictwem współczesnym.

Wśród uczestników naszej
ankiety rozlosowane będą
cenne nagrody rzeczowe.

Dla zorientowania uczest-
ników naszej ankiety w roz-
kładzie ulic Głównego Mia-
sta w Gdańsku w oknie klu-
bu Stowarzyszenia Dzienni-
karzy Polskich (gmach re-
dakcji) umieścimy plan tej
dzielnicy.

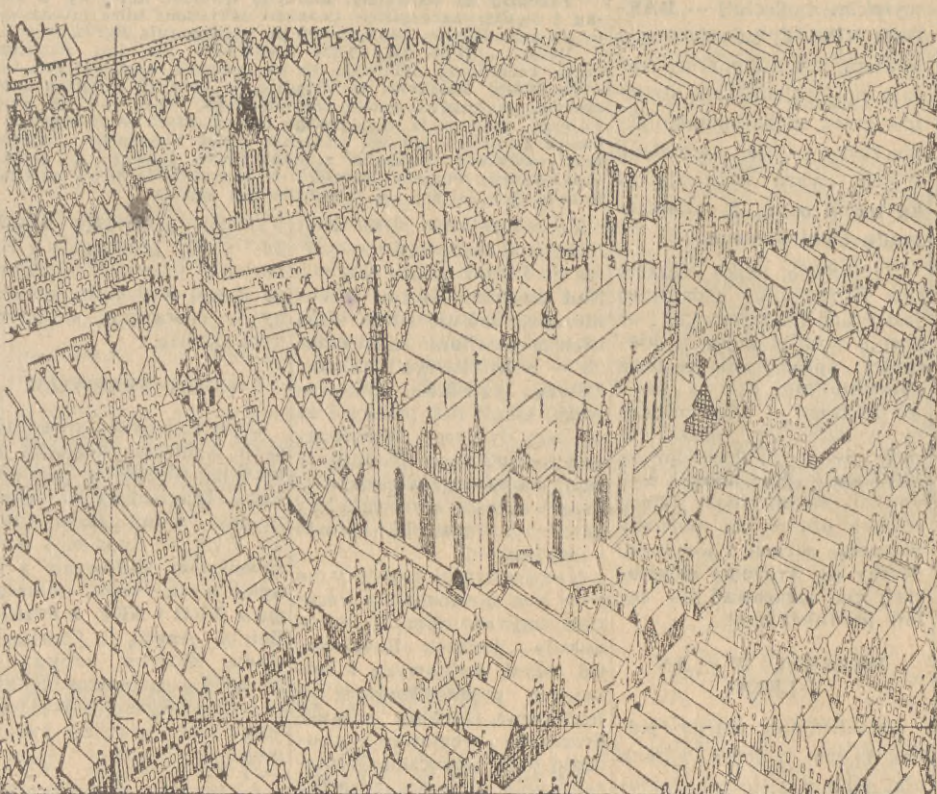
W poniedziałek śpiewa Aubrey Pankey

W poniedziałek, 12 bm., o
godz. 19.20 w sali Filharmonii
Bałtyckiej odbędzie się
recital śpiewaczy barytona
murzyńskiego Aubrey Pan-
key'a. W jego wykonaniu
usłyszymy pieśń Schuman-
na, Brahmsa, Rachmanowa
oraz pieśni murzyńskie
„Negro Spirituals”. Akompa-
niować będzie Maria Szym-
dówna.

Ankieta — stary czy nowy Gdańsk?

1. Czy słuszne jest zaniechanie zabudowy niektó-
rych odcinków ulic Głównego Miasta (np. ul.
Św. Ducha i Szerokiej) oraz wprowadzenie na
ich miejsce zieleni?
2. Czy należy zabudowywać Długie Pobrzeże pomie-
dzy częściowo zachowanymi bramami?
3. Czy słuszne jest rozszerzenie niektórych uliczek
poprzecznych, np. Tokarskiej, Warszawskiej,
i Grobli, IV Grobli?
4. Czy słuszne jest ograniczenie się do zrekon-
struowania niektórych tylko bardziej wartości-
wych elewacji budynków na obszarze od ulicy
Ogarnej do Szerokiej?
5. Czy słuszne jest wprowadzenie na teren Główn-
ego Miasta nowej architektury, zwłaszcza na
północ od ul. Szerokiej, utrzymanej w skali
zabytkowych domów, lecz nie kopiującej mecha-
nicznie starych form?
6. Specjalne pytanie dla mieszkańców Głównego
Miasta: jak oceniasz warunki mieszkaniowe tej
dzielnicy (dziedzińce, zieleń, schody, rozwiązanie
mieszkań)?

Imię i nazwisko:
Adres:



Gdańsk z roku 1500. Może nie dosłownie taki sam, bo obecnie mamy kilka dziełców wewnątrz bloków, ale podobny Gdańsk chcieliby widzieć niektórzy architekci. Czy to słuszne?

To by był zasadniczy punkt
widzenia tych dwóch sprze-
cznych ze sobą poglądów. Zre-
szta czytelnicy pamiętają na
pewno wypowiedzi kilku ar-
chitektów, zamieszczone w
naszej gazecie.

Ankieta rozpisujemy dla
tego, żeby poznać opinie nie
tylko jednego środowiska,
tj. środowiska architektów,

i rekonstrukcji trzeba zba-
dać, jakiej miary są te za-
bytki? Przecież w Głównym
Mieście są zabytki o ogrom-
nej wartości architektonicz-
nej, o wyraźnych, typowych
cechach dla danego okresu,
lecz były także kamieniczki
bez specjalnej wartości.

Druga sprawa — to posia-
danie dokumentacji historycz-
nej. Zdjęcie perspektywicz-

dzień są w cieniu. Z tego wnio-
sek krótki, że zabudowę tę
trzeba rozluźnić, że ulice trze-
ba poszerzyć, że konieczna
jest zielen.

I jeszcze o jednym trzeba
pamiętać: o kosztach. Koszty
rekonstrukcji zabytkowych
kamieniczek, tj. koszty przy-
gotowania dokumentacji, bu-
dowy oraz wystroju plastycz-
nego są znacznie wyższe niż

dziś się bowiem na takie oko-
liczności zwracamy, jakie widzi-
my w gdańskiej „Halce”. Nie
sposób sobie wprost wyobrazić,
aby stolnikówna zarażała się
przed domem, aby nie było przy-
tym nikogo z zaproszonych go-
ści, którzy przecież po to przy-
jechali, aby pierscionki wyświe-
szyć sobie parze na dwór.
Również i w traktowaniu Zofii
nie widać konsekwencji. Po tak
rozpracowanym reżyserko fi-
nanse obecnego i aktu, Zofia nie
może nie wiedzieć, o romansie
narzeczonego Wiesława Zofia —
nazwaniem reżysera — miała być
jasna, czysta i uczciwa. Tym-
czasem postawiono ją w mocno
niejasnej sytuacji, skoro mimo
wszystko wychodzi za mąż za
panicza

— Ale nie tu trzeba szukać
realizmu „Halce”. Tkwi on
w prawdzie psychologicznej
charakterów i konfliktów, w
sile muzyki Moniuszki, która
oddawała w całej pełni ogrom-
ny, ludzki dramat. W kierunku
szukania tej prawdy sceni-
cznej szła reżyseria Zyg-
munta Latoszewskiego, który
jako muzyk starał się przede
wszystkim odczytać wymowę
Moniuszkowskiej muzyki, po-
szedł za nią chcąc stworzyć
„scenizację, w której pomie-
dził muzyka, słowem i ge-
stem byłaby absolutna jed-
ność. Koncepcja „Halce” w
reżyserii Latoszewskiego jest
logiczna, prosta i bezpośred-
nia, ale właśnie wymowy ge-

stu jest chwilami za mało.
Przez to maleje siła wra-
żenia, a tym samym zwięża się
przeżyłcie słuchacza. W nie-
których scenach daje się od-
czuć pewną statyczność i ni-
jakosć. Punkt ciężkości zos-
tał w tej sytuacji przesunięty
na przekazanie przez muzykę
w samą siebie, na wyraz w
głosie. Nie cała obsada potra-
fiła temu zadaniu jednakowo
sprostać.

W gdańskiej „Halce” na
plan pierwszy wysuwa się
strona muzyczna. Kierowni-
ctwo muzyczne Latoszew-
skiego zadecydowało o tym,
że muzyczne przygotowanie
opery jest wzorowe. Dekora-
cje Józefa Kasaraba (o wiele
lepsze niż poprzednie deko-
racje „Halce”, które ogląda-
liśmy na Wybrzeżu), stworzy-
ły właściwie to dla akcji. Do
sukcesu przedstawienia przy-
czyniły się niemało tańce w
układzie Janiny Jarzyńskówny.
Widownia przyjęła premierę
„Halce” entuzjastycznie. Sa-
ła co chwila wybuchła bra-
wami.

Widziałam już trzy obsady
„Halce”. Z boniterek opery (Zo-
fia Czapeliówna, Helena Mo-
łoch, Nina Markiewicz) każda
jest inna. Czapeliówna jest mi-
strzynią w wyrażaniu przeży-
cia

Dziś w Gdańsku Gdyni i Sopocie

W Domu Kultury w
Nowym Porcie dziś o
godz. 18, oraz w Gdyni
w szkole — pomniku na
Grabówku o godz. 17
spotykają się kobiety „zza
i sprzed lady”. A w So-
pocie o godz. 10 w sali
Prezydium MRN odbę-
dzie się pokaz produkcji
okultnistycznej PSS i MHD
połączony z pomyslową
loterią.

W kawiarni „Morska”
we Wrzeszczu przy ul.
Grunwaldzkiej 45 o godz.
11 spotkanie z konsu-
mentami orkiestry GZG.
Gra orkiestra Sławka
Czyńskiego i Henryk
Siensiewicz — skrzypce,
akompaniują Ryszard Go-
łński. Śpiewa Zimna-
Tucholska. W czasie im-
prezy atrakcyjne konkur-
sy z nagrodami.

Sesja MRN w Sopocie

W poniedziałek 12 bm. w
gmachu Prezydium MRN w
Sopocie odbędzie się sesja
MRN. W programie obrad
m. in. analiza wykonania
budżetu miasta za ub. rok.

Walne zebranie Koła Gdańskiego Pol. Tow. Miłośników Astronomii

Zarząd Koła Gdańskiego Pol.
Tow. Miłośników Astronomii
urządza 12 bm. o godz. 18.30 wal-
ne zebranie wyborcze, o czym
zawładania wszystkich swolch
członków
Po zebraniu odczyt pt. „Za-
gadnienia lotów międzyplanetar-
nych” wygłosi mgr inż. W. We-
grzyński.
Zebranie i odczyt odbędzie się
we Wrzeszczu w małej sali Fi-
zyki P. G.

Nasza ocena Gdańskie przedstawienie „HALKI”

„Halca” Moniuszki, wielkie
dzieło narodowe, wyrosła na
gruncie postępowych tradycji
naszej sztuki. Realistyczne i
krytyczne spojrzenie twórców
„Halce”, zarówno kompozytora
jak i librecyście Wolskiego, uka-
zało w sposób najbardziej praw-
dziwy wycinek z życia polskie-
go 18-go wieku. Jak wiele po-
stępowych literatów i publicy-
stów, tak i twórcy „Halce” wi-
dzeli w Polsce feudalnej dwie
ogarnięte. Jedną — godną i
bogata, dumna i bezstronna, roz-
taczona i uczciwa odczyna-
szlachty, druga biedna, gnieb-
na i poniewolana — chłopka
ojczysta. Docenienie ważności
dramatu społecznego w „Halce”
stanowi o właściwym zrozumie-
niu intencji twórców naszej ope-
ry narodowej. Intencja ta była
przez całe lata wypaczana, a
często świadomie fałszowana.
Posuwano się nawet do zmian
tekstowych w „dramatycznych”
miejscach. Odcienie „Halce”
z tej istotnego sensu, zaprzepas-
czano wieloletni twórczy wysiłek
Moniuszki uczyniono z „Halce”
mdłe widowisko, bliskie sercu
bo o cechach rodzimych, w któ-
rym słyszało się znane arie, o-
glądało wznalazła tańca, a tra-

gedia chłopskiej sieroły, oszuka-
nej przez panica, stawała się
przeprana kobiety, która zwy-
ciężyła rywalka. Taka była
„Halca” kiedyś.

Ale od czasów Leona Schil-
lera, który zrozumiał i wy-
puklił to społeczne „Halce”,
stała się ona dramatem kla-
sycznym. Bardzo trudno po-
inscenizacji Schillera zdobyć
się na wystawienie „Halce”
„po nowemu”.

A przecież gdańskie wy-
stawienie w inscenizacji i re-
żyserii Zygmunta Latoszew-
skiego wniosło do stuletniej
już tradycji coś nowego.
Gdańska „Halca” jest dy-
aktowa. Nie chodzi tu o pow-
rót do oryginału „Halce” bo
wielu powstała jako opera
dwuaktowa i dopiero później
została rozszerzona do 4 ak-
tów, nie chodzi tu też o ja-
kieś większe skróty. Po pro-
stu dawne 4 akty zostały po-
łączone po dwa. I tak cała ak-

cja toczy się tylko w dwóch
miejscach: przed pałacem
stolnika i przed kościołem.
I tu trzeba się zastanowić,
co dała ta dwuaktowość. Czy
rzeczywiście można tu mó-
wić o połączeniu aktów i ja-
kie ono daje rezultaty. Przy-
patrzmy się połączeniu I i II
aktu moniuszkowskiej party-
tury. Małe przesunięcie scen,
jakich dokonał reżyser, czyni-
nią akcję jaśniejszą i logicz-
niejszą. To prawda. Ale nie-
oczekiwana zmiana nastroju
pomiędzy duetem miłosnym
Janusza i Halce i następują-
cą po nim arią zaskakuje słu-
chacza. Poza tym takie ze-
stawienie jest bardzo meczą-
ce i niekorzystne dla śpie-
waczy. Słyszaliśmy już wszyst-
kie trzy „Halce” na Wybrze-
żu (Czapeliówna, Mołoch, Mar-
kiewicz). Na każdej z nich to
połączenie odbija się nieko-
rzystnie. U każdej arii „Gdy-
by rannym słonkiem” mogła-
by wypaść lepiej, gdyby nie
trzeba jej było śpiewać za-
raz po duecie.

Jeżeli chodzi o połączenie ak-
tów III i IV jest ono tylko for-
malne, nie faktyczne. Ponieważ
nie zmienia się dekoracji, kul-
tury jest zbędna. Tak częstej
i tolerowanej w operze umowno-
ści jest teraz znacznie mniej-
niezwykle kiedyś, ale nie zni-
ska ona zupełnie. Trudno zro-

Wanda Obniska

Wrażenia z pobytu polskiej delegacji sejmowej w ZSRR (II)

Od wspomnień do współczesności

NIE wiem, czy jakieś-
kolwiek z miast, które
wybrała sobie hi-
storia na miejsce wielkich
wydarzeń, było tak dobrze
znane współczesnym jak
Leningrad. Szczególnie to
znajomość. Nie poparta fi-
zyczną bytnością w mieście,
a wytworzona tylko dążeń-
iem wyobraźni szlakiem
historii przez ulice i place,
odtworzone w milionowych
nakładach książek, które
przekazują światu pamięć
o dniach Wielkiej Rewolu-
cji.

Oto zabetonowany przy-
należny krążownik „Auro-
ra”. Ze wzruszeniem wcho-
dzimy na pokład okrętu -
bohatera, którego działa o-
gieściły wystrzałem początek
Rewolucji. Ze wzruszeniem
ścisamy dłoń jednemu z
milionów pozostałych przy-
życiu członków załogi,
sprawiającemu dziś rolę jak
by „kustosza” tego szczegól-
nego muzeum.

Szlak wspomnień prowa-
dzi nas do „Smolnego”. Oto
pokój opiewany przez tylu
poetów. W jesienne i zimowe
dni Rewolucji, gdy Le-
ningrad siał od szronu,
w płaszczyźnie narzuconym na
płecy czuwał tutaj Lenin.
Tu, w tym wnętrzu, prze-
dzielonym drewnianym prze-
pięciem, mieścił się jego
gabinet i mieszkanie, w któ-
rym spędził dwa lata.

„ZIELONY GABINET”

NASI gospodarze wiozą
nas teraz do Raziwja,
do miejscowości ukrytej
wśród lasów w odległości
25 km od Leningradu, pra-
wie na dawnej granicy z
Finlandią. Tutaj wśród błot
i szuwarów, w szalazie z

chlonec piękno nagroma-
dzone tu dzieł sztuki.

STOCZNIA LENINGRADZKA

STOCZNIA Leningrad
ka ma za sobą przeszło
100 lat istnienia. Stąd wi-
dzimy na jej terenie obok
nowych, świetnie wyposażo-
nych, budowanych z troską
o odpowiednie warunki pra-
cy — również i hale bardzo
stare, prawie że nie nadaj-
ące się do użytku. Zwiada-
jąc stocznice można zaobser-
wować niesłychaną różno-
rodność produkcji, przy-
czym stosowane są ulepsze-
nia techniczne u nas jesz-
cze nieznane.

Najważniejszym z nich
jest trasowanie optyczne.
Polega ono na fotoprojek-
cyjnym przenoszeniu wyko-
nanego rysunku odpowied-
niej skali (im skala mniej-
sza, tym dokładniejszy i
ostrzejszy jest obraz dane-
go elementu statku) bezpo-
średnio na blachę. Daje to
dużą oszczędność czasu —
około 50 proc. przy budo-
wie średnio-seryjnej. Przy
trasowaniu optycznym sto-
suje się również zaautomaty-
zowaną maszynę do cięcia
płomieniem, w której umie-
szczona jest kłosa z obra-
zem płyty. Za pomocą pro-
mieni świetlnych i komórki
fotoelektrycznej kierow-
wany jest mechanizm, a
przez odpowiednie powięk-
szenie (100 razy) palnikami
bepośrednio z płyty wycina
się odpowiednie kształty (ta-
kie, jakie są na kłosie). Tra-
sowanie optyczne zostanie
wprowadzone w Stoczni
Gdańskiej w Planie 5-let-
nim.

Wizyta w Stoczni Lenin-
gradzkiej dała mi bardzo

już nie wysłano na front.
Ogłoszenie pokoju zatrzy-
mało go tu na placu na pa-
miątkę bohaterskiego wysił-
ku, który ustąpił teraz po-
kojowej pracy nad produk-
cją urządzeń do wielkich
pieców.

Na torach stoją wagony
z gotowymi elementami.
Nie bez wzruszenia odczytu-
jemy napisy na skrzyniach:
Polsza — Nowa Huta.

Fabryka produkuje rów-
nież wspaniałe koparki kro-
zące o pojemności kosza
25 m sześć, o wyciągu ra-
mion od 70 do 100 m dłu-
gości.

RUCH RACJONALIZATORSKI

Z dnia na dzień ulepsza
się produkcję dzięki
bardzo szeroko rozwinię-
temu postępowi techniczne-
mu. Oszczędności osiągnię-
te dzięki pomysłom racjo-
nalizatorskim wyniosły oko-
ło 40 milionów rubli rocznie.
Na uwagę i jak naj-
szybsze naśladowanie zas-
ługuje dobrze postawiona
współpraca między fabryką
a instytutem naukowym.

List z Nowej Huty

Nowe formy pracy kulturalnej tworzą nowy styl życia

JAKŻE dawne wydają
się czasy, kiedy Nowa
Huta była jednym wielkim
placem budowy! Sześć lat,
to spory okres życia czło-
wieka, ale sześć lat dla mia-
sta, to zaledwie krótka chwi-
la.

Trudno od razu odpowie-
dzieć na pytanie: co nowo-
go w tym mieście. Spróbuj-
my wszystkie „nowości” u-
łożyć w jakąś kolejność. Mo-
że dziś sprawa kultury? A
więc najpierw najciekaw-
sze. Ogromne zainteresowa-
nie mieszkańców Nowej Hu-
ty (i nie tylko Nowej Hu-
ty) budzi nowy teatr. Pięk-
ny, nowoczesny budynek no-
wohuckiego Teatru Ludo-
wego objął w posiadanie
młody zespół zawodowy
pod kierunkiem dyr. Kry-
styny Skuszanek. Pierwszą
szuką byli „Krakowiaczy i
górale”. Bogusławskiego; o-
becnie grana jest „Książ-
niczka Turandot”. C. Goz-
diego. Inscenizacja tej dru-
giej sztuki wywołała wiele
dyskusji, w których prze-
ważały oceny pozytywne.
Nowatorskie pomysły w o-
pracowaniu klasycznej po-
eci repertuaru teatralnego
wskazują, że młody zespół
szuka nowych dróg dla sie-
bie i nie chce poprzestać
na samym naśladowaniu.

Obecnie zespół ten or-
ganizuje dodatkowo „Estradę
satyryczną”, po której moż-
na się wiele spodziewać.
Teatr Ludowy jest też dość
często odwiedzany przez kra-
kowskie zespoły teatralne i
estradowe.

MARMURY I SZTUKATERIE

GORZEJ jest z kinami.
Dwa istniejące już od
dawna kinoteatry nie miały
własnych pomieszczeń, tak-
że warunki w nich nie były
najlepsze. W tym roku i
ten problem będzie rozwią-
zany. Rozpoczyna już dość
dawno budowa nowoczesne-
go kina na Osiedlu C-1 zo-
stanie zakończona w marcu

Współpraca ta wyraża się
zarówno w zawieraniu u-
mów, jak też i w społecz-
nym wkładzie pracy nau-
kowców, którzy szukają w
konkretnych praktyce po-
twierdzenia swoich teorii.
Stwarza to właściwą atmo-
sferę w zakładzie pracy i
przyczynia się do stałego
podnoszenia kwalifikacji
pracowników technicznych.

U nas niestety sprawy te
wyglądają gorzej. Współpra-
ca między politechniką a
stocznia praktycznie nie ist-
nieje. Dużo nadziej pokła-
damy w powołaniu ostat-
nio radach naukowo-techni-
cznych, które oby potrafiły
ożywić ruch racjonaliza-
torski i rozbudzić ambicję
stałego postępu techniczne-
go wśród pracowników na-
szej stoczni.

MUZEUW GEOLOGICZNE

W Swierdłowsku znajduje
się jedno z najbogats-
szych w świecie muzeum
geologicznych zawierające 20
tyś. różnych eksponatów.
Zgromadzone w nim całe
bogactwo Uralu. Widzieliś-

my rudy chromowe, magne-
tytowe z 65 proc. zawarto-
ścią żelaza, azbest w formie
rodzimej, w której wystę-
puje tylko w Kanadzie,
Afryce Południowej i na U-
ralu. Widzieliśmy wiele ka-
mienii pólslachetnych jak
malachit i jaspis — wresz-
cie 50-kilogramową bryłę
ziółta, które również w for-
mie rodzimej spotyka się na
Uralu. Ural posiada w ogó-
le wszystkie pierwiastki z
tablicy Mendelejewa.

Ucieszyło nas bardzo, że
swierdłowski geolog z na-
ją i niezwykle cenią pracę
polskiego uczonego i podró-
znika Bohdanowicza, które-
mu, jak mówią, zawdzięcza
ją bardzo wiele.

Nasz pobyt w Swierdłow-
sku kończy miłe spotkanie
z grupą polskich studentów,
studiujących na tutejszej
politechnice. O 40 km od
stupa z napisem A — E
30 polskich chłopów chio-
nie wiedzą, którą z pozytyw-
kiem przekazać swojej oj-
czyźnie.

Stanisław Soldek



„Aurora”. Pierwszy po lewej — członek załogi z 1917 r. (Do artykułu obok).

Kim jest Laura Dissart? Życie prześciga najsmielsze powieści kryminalne

26 listopada ub. r. zban-
kutowało Generalne
Towarzystwo Transportowe
w Paryżu. W kasie przedsię-
biorstwa brakowało „tylko”
109 milionów franków. Tego
rodzaju bankructwa zdarza
ły się już wprawdzie nie-
raz. Ale tym razem podło-
że afery przebiegało w swojej
treści najbardziej skompliko-
wane powieści kryminalne.

Na wytwornym przyjęciu
„w wielkim świecie” pani
Laura Dissart poznała dy-
rektora towarzystwa trans-
portowego, Maurycego Se-
neaux. Pani Laura spodo-
bała się dyrektorowi bar-
dzo. A jeszcze bardziej, kie-
dy zaproponował mu „mu-
rowany interes”, na którym
można by zarobić miliony
dolarów. Chodziło o kupno
i odsprzedaż terenów budow-
lanych, potrzebnych kwate-
rze głównej NATO.

Dyrektor Seneaux zapalił
się do ponętnego projektu.
Nie miał żadnych wątpliwo-
ści, pani Dissart pokazała mu
przecież na dowód listy a-
merykańskiego pułkownika.
Sięgnął więc do kasy po
pieniądze — wprawdzie nie
swoje, ale ktoś byłby tak
drobiazgowy? i... zbankroto-
wał. Gdyż wspaniałe tereny
miały tylko jedną drobną
wadę: nie istniały w ogóle.

BURZLIWA PRZESZŁOŚĆ

A piękna Laura zniknęła
bez śladu — istotnie w
ścisłej tajemnicy. Policja do
piero po długim wahanii i
namyśle zdecydowała się ro-
zesłać listy gończe: piękna
Laura znana od dawna i o-
bawiano się jej potężnych
protektorów. Kim więc była
piękna i tak niebezpieczna
Laura?

Pochodziła z małej miast-
eczki w francuskiej. Mając 15 lat
pozwoiliła się „uprowadzić”
modnemu wówczas tancerzo-
wi. Razem z nim przybyła
do Paryża, gdzie nauczyła
się tańczyć i szybko zaby-
ła „w lepszym towarzyst-
wie”. W r. 1938 poślubiła
niemiecko — holenderskiego
bankiera, Waltera Klein-
knechta, który był udziałow-
cem francuskiego przemy-
słu zbrojeniowego, pobierał
żołd z niemieckiej „Abweh-
ry”, został inspektorem
francuskiego ciężkiego prze-
mysłu w czasie okupacji, a
pod koniec wojny zniknął
bez śladu. Nie zniknęła za-
to piękna Laura, która bra-
ła czynny udział we wszyst-
kich mętnych interesach
swojego męża i dorobiła się
przy tym ogromnego ma-
jątku własnego.

Jeszcze w czasie wojny
piękna Laura porzuciła mę-
ża dla ministra Bichelonne
z rządu w Vichy. Salon jej
stał się miejscem spotkań
okupantów i kolaborantów.
Bywał u niej Laval,
Marcel Deat i inni. Laura
zaczęła już zajmować się
nie tylko oszustwami finan-
sowymi, ale i intrygami poli-
tycznymi i szpiegostwem. Bi-
lans tego „złotego okresu”
— 1.300 milionów franków
w kieszeni sprytnego awan-
turnicy.

NOWI OKUPANCI — NOWA KARIERA

PO krachu Trzeciej Rze-
szy piękna Laura ulot-
niła się bez śladu, aby po-
wrócić do Paryża z... papi-
rami osoby deportowanej.
Tym razem została kochan-
ką szefa amerykańskiego
wywiadu na Europę zachod-
nią, jako Anika Moore. O-

ficjalnie pracowała dla a-
merykańskich firm samocho-
dowych, prawdziwa jej dzia-
łalność osłonięta była tajem-
nicą. Ile razy jednak gro-
ziło jej aresztowanie przez
władze francuskie, zawsze
znajdowały się jakieś ukry-
te siły, które powodowały
zaginienie akt i zatuszowa-
nie sprawy. Aż wreszcie
przydarzył się fatalny „wpa-
dek” z towarzyszem trans-
portowym, którego nie da-
ło się już ukryć przed opi-
nią publiczną.

W wyniku rozesłania li-
stów gończych Laura Dis-
sart została aresztowana w
willi swego kochanka Ma-
thiasa Duffina, obywatela
amerykańskiego.

W obrębie willi znalezio-
no prawdziwy arsenał: ka-
rabin Mausera, niemiecki
rewolwer, amerykański wóz
głosińkowy, karabiny ma-
szynowe, 1100 nabojeów,
dwie jeepy, amerykański sa-
mochód ciężarowy, 7 spa-
dochronów i trzy ryszniurki
spadochroniarzy.

Odkrycie to wywołało o-
gromne zdumienie, a potem
na temat tego arsenału i ta-
jemniczej osoby Duffina za-
panowało całkowite milcze-
nie. Tymczasem ujawniono
jednak, że od zakończenia
wojny Laura Dissart, alias
Frau Kleinknecht, alias
Miss Anika Moore była już
10-krotnie poszukiwana
przez policję francuską i
że... ani razu jej „nie zna-
lezione”.

TRZEBA MIEĆ STOSUNKI...

JAK to było możliwe, że
Laura była „osobą”
wszystkich przejęć, na któ-
rych czołowi przedstawiciele
NATO spotykali się z
przedstawicielami francu-
skiego ciężkiego przemysłu
i finansjery i że nigdy
jej „nie znalezione”? Czy
też „nie znalezione” jej wła-
śnie dlatego? Szeptem tylko
mówi się o jej wpływowych
znajomościach i przyjaciółach,
do których należał podobno
właściciel jednego z naj-
większych domów towaro-
wych w Paryżu, amerykański
posel, dwaj mini-
strowie i dwaj gubernatorzy
ważnych kolonii. I pod
czas kiedy śledztwo w „a-
fery Dissart” ciągnie się już
tygodniami i zatacza coraz
szersze kręgi, opinia publi-
czna nie ma już żadnych
wątpliwości, że odkryte zo-
stało bagno, w którym tkwił
jeszcze wiele innych oso-
bistości, nazywających się
błędnie elitą kraju.

Wpływają też coraz nowe
oskarżenia przeciw Lau-
rze Dissart, o fałszerstwa
weksli i czeków, o oszu-
stwa, a nawet o zwykłą kra-
dzież. W sumie — na pod-
stawie dotychczasowych re-
lacji — piękna Laura do-
prowadziła swoje „zyski”
do okragłej sumy 500 milio-
nów franków.

Nikt nie wie dokładnie,
gdzie podziła się te pie-
niądze, nie to zresztą jest
najważniejsze. Nie chodzi
tu przecież o pieniądze, któ-
re jeden oszust wyłudza od
drugiego! Chodzi o to, że
„skandal Dissart” raz jesz-
cze podkreślił, jak koniecz-
ne było, aby we Francji do-
szły do głosu siły postępu,
które jako jeden z głów-
nych punktów programu po-
staawiły sobie za zadanie
obronę demokracji i ochro-
nę Republiki przed destruk-
cyjną działalnością pew-
nych kół wojskowych, za-
równo amerykańskich jak i
francuskich. (rt)



Raziwje. Muzeum Lenina. Po lewej pomnik szalazu, po prawej szalaz z siana.

alana ukrywał się Lenin.
Tu w swoim „zielonym ga-
biniecie” — jak nazywał
dwa piękni służące mu za
biurko i krzesło — pisał
pierwsze rozdziały dzieła
„Państwo a Rewolucja”. Tu
odwiedzali go łącznicy, in-
formujący go o postępie ru-
chu rewolucyjnego, przyby-
wający po nowe instrukcje.

Dzisiaj władza radziecka
wniosła w Raziwju mu-
zeum. Przed wejściem do
niego stoją dwa szalazy —
jeden zrekonstruowany z sia-
na, drugi — wykuty z ka-
mienia. W muzeum oglą-
damy ubogie sprzęty, jak-
imi Lenin w tym czasie
się posługiwał, siekierę,
wiostę i szczytki łodzi, któ-
rą przepławił się do Razi-
wja. W milczeniu oglada-
my te przedmioty, słucha-
jąc opowiadania przewodni-
ka o dniach, które stosun-
kowo były nam mało znane.

Wracamy do Leningradu,
pełni wspomnień, ale od ra-
zu porzywa nas ruch wiel-
kiego, nowoczesnego mia-
sta. Nie znać tu już prawie
zniszczonych wojennych, a prze-
cież Leningrad był znisz-
czony w 68 proc., o 17 km
od miasta przebiegał front.
Tempo odbudowy jest o-
gromne — wystarczy po-
wiedzieć, że rocznie oddaje
się do użytku 400.000 met-
rów kwadratowych po-
wierzchni mieszkalnej.

Nim zaczniemy zwiedzać
zakłady przemysłowe — w
tym zakład, który mnie naj-
bardziej interesuje — Stocz-
nię Leningradzką, udajemy
się do słynnego Ermitażu,
galerii sztuki jednej z naj-
bogatszych w świecie. Ude-
rza ogromna liczba zwiedza-
jących — nie tylko uczniów
szkół plastycznych i ludzi
związanych ze sztuką. Spoty-
kamy tu wycieczki z dale-
kich miast i kolchozów,



Pracownik Zakładów Betonarskich Kazimierz Bugaj jest częstym gościem Klubu Międzynarodowej Książki i Prasy.

CAF — fot. Link

BRUNO JASIEŃSKI

SŁOWO O JAKUBIE SZELI

(fragmenty)

Oj, ty, drogo, nieschodzona, daleka!
Oj, ty, drogo, nieschodzona, niebliska!
Cztery wierzby i olszyna — kaleka,
i na plecach ciężka nieba walizka.

A przez czyżby gnasz ty pola, przez czyżby
że cię dziedzie ich różgami nie zasłoki?
A i wijesz ty się, drogo, i wijesz,
jak litania robaczywych zdrowasiek.

Nad rzeczuiką, cały w brzozach prócz wieży,
półki chłody brzozom liści nie potną,
klepie kościół kijankami paci...zy
chlopską dolę, jak szmata wilgotną.

Ni wypłynąć jej, ni na dnie jej nie lec,
słynym ustom nie zamknąć od gliny —
Czworgiem ramion macha wiatrak topielec
ciężkie nieba odgarniając mydliny.

Oj, nie mówil do mnie, drogo, twój smęt nie,
anim pytał się, czy cięż mój uznasz.
Białym krzyżem umęczonych cierpienie
położyłaś ty się, drogo, pod wóz nasz.

Jeszcze ciężej kamieniami go nałóż,
niech mu koła własnym potem oleim!
mdłymi łzami zieleniących się kałuż
patrzą brudzy twoich ślepych kolein.

Już nam krzykiem nie wyśpiewać cię ustnym,
lepiej w ciszy twoim bólem frymarczmy.
Pół-pijanym, ślepym dziadem odpustnym
wolno wleczesz się od karczmy do karczmy.

Słońce, lśniące się to ryńskim, to szóstką,
toczy wiat, pędzi — wiat, gonik —
Okłamałaś ty mnie, drogo, oszustko!
Nie prowadzisz ty, zwodnico, do nikąd!



W sadzie drzewa grube,
w bożym lesie grubsze,
Nie wypędzić życia z chłopa,
jak się przy nim uprze.

Za stodołą, w owsie
siedzi koń na jedli.
Wypuścił Szele z lochu,
gdzieś go będą wiedli.

Mówił pan do stółki:
„Później zbója stłamszę.
„Wiedźcie mi go na Nowy Rok
„do kościoła na mszę.

„Trzy dni jeść mu nie dać,
„niech się zrobi bledszy,
„żeby był dla całej wioski
„postrach, jak się patrzy.

To nie pomruk karczmy
opętanej polką —
Rozsądziło kościół ludem,
jak gadzinę kolką.

Nawaliło ścisłu,
ani wetknąć dłoń jak.
Aż zapachniał kościół nędzą
cierpką, jak amoniak.

Jak uwodzili Szele
wejściem — frontem przednim,
zachybotał cały naród,
rozstąpił się przed nim.

Na trzy kroki w okół
zmiłoti mu przestrzeń wielką,
przygnieciony nagłe ciszą
jak obłąkany belka.

Stanął Szele w progu,
pchnął go Wicek strażnik,
Sine oko miał pod szmatą,
nie poznał go w twarz nikt.

Jak na podniesienie
książki niósł w górę kielich,
nie opuścił się na płyty,
na zbutwiały biel ich.

Jeno nad gromadą
szywny stał jak fantom
i zadzwonił łańcuchami
w odgłos ministrantom.

Jak go stółka na śmiech
bosą wieść przez wieś miał,
ustawiła wieś mu szpalę,
nikt się jakoś nie śmiał.

Jeno z lasu zamleć
wyszła z wiatrem na błon,
tańcowali w dworskim sadzie,
przewrócił jabłoń.

A jak w wieczór księżyc
wszedł na niebie cielszem,
zapaliła się obora
pode dworskim śpichrzem.

Zasypano studnie,
zniknął wody nawleż —
Trzy dni sadza czarnym śniegiem
z chmur prosiła na wieś.



Tańcowali w tyl i wprost
kto po lodzie, kto przez most.
Od Smarżowy aż do Siedlisk
poszły w tan galeje jedlisk.

Tańcowali z chłopem pan
mlekiem — boczekmi koło ścian.
Tańczył rzadca, tańczył dziedzic
żaden nie chciał w miejscu siedzieć.

Tańcowali zęb o zęb —

Z sieni oknem i na klomb.
Tańcowali z góry na dół
coraz któryś w tańcu padał.

Tańcowali raz po raz
chlopska kosa, pański pas,
Od ogródka do ogródka
ciekła rowem krew jak wódka.

Tańcowali — z panem pień,
Była noc jak biały dzień.

Gdzie kończyli tańce —
cały dwór był na nie,
brali panów rankiem,
kładli ich przed gankiem.

A wieczorem — zmierzchem
jechał księżyc wierzchem,
w srebrnych był sandałach,
siły pod nim walczy.

Gdzie z dworem kępa,
zwalał konia stępa,
Gdzie schłustała krew je,
skręcał z pól na rewie.



„Po zielonej komorze
tańczył ogień we dworze,
krzesła iskry obcasem,
pokrzykiwał „hop“ czasem.

„Co tknął piórkiem pulap,
trząskał pulap pół na pół.
Co nadłupał go tak tu,
przyspiewywał do taktu:

„ — Ta Smarżowska gromada
ratowniki nie lada —
ile razy już gasiem,
dogaszały mnie masłem.

„ — A ci chłopcy siedliscy,
gaszą ogień aż piszczy,
w rozkrzypleniu kół gorzkim
wożą wodę półkoszkiem.

Dość chciał nam dopieć kopic i wał —
Hulał, gromada, wiatrom na schwał!
W polach odpręgał konie od landar,
żaden nie pośmie bruździł ci żandarm!

Hulał, wychylał głowy zza wnek!
Był — ubył, jechał lech sek!
Hula na pola orki się uczyć,
orać karbowym rzadca nawleńczyć.

Hejże! a nuż! ha! a ha!
Wozy z dobytkiem do zagród pchał!
Klamki złociste do wsi poznoście!
Rygłe otwarte — ziemia na oścież!

K-r-r-r-r-r-r-r!

Niebo
w marcu

W tym miesiącu będzie
miało miejsce jedno z najcie-
kawszych i prawdopodobnie
najważniejszych tegorocz-
nych zjawisk astronomicz-
nych. Zjawisko to będzie
związane z jedną z planet u-
kładu — Plutonom.

Pluton, odkryty przez Tom-
bougha, to ostatnia znana nam
planeta w układzie Księżyca. Ona
dokola słońca w średniej odleg-
łości 6 miliardów km. Na sku-
tek tak dużej odległości docie-
ra do nas jedynie światło od-
bite od środkowej części tarczy
planety. Najwybitniejsi astrono-
mowie przypuszczają z tego po-
wodu, że prawdziwa średnica
Plutona jest znacznie większa
od obserwowanej dotychczas
przez najświeższe teleskopy.

Ustalenie średnicy Plutona by-
łoby możliwe, gdyby w czasie
swej wędrówki na tle nieba za-
krył swą tarczą jakąś z gwiazd.
Czas trwania tego zakrycia po-
zwoliłby na dokładne ustalenie
jego prawdziwej średnicy. Ale
niestety, od momentu odkrycia
Plutona do obecnej chwili zja-
wisko takie nie miało miejsca.

Dnia 25 marca zdarzy się
niezwykle rzadkie i zarazem
ciekawe zjawisko. A mianow-
icie Pluton w tym dniu
przejdzie na tle mgławicy.
Przypuszcza się, że będzie on
widoczny na tle mgławicy
jako ciemny krążek z jasnym
środkiem, co powinno umoż-
liwić ustalenie jego prawdzi-
wej średnicy.

Planeta Wenus świeci w mar-
cu w gwiazdozbiórce Barana w
zachodniej części nieba. Pod ko-
niec miesiąca widoczna będzie
jeszcze o godz. 22.00.

Jowisz nie trudno znaleźć we
wschodniej części nieba, znacz-
nie już oddalonego na prawo
od gwiazdy Regulus w gwiazdo-
zbiórce Lwa. Obserwując Jowi-
sza przez lornetkę można zau-
ważyć 4 księżycy poruszające się
wokół niego. Jowisz widoczny
jest przez całą noc. Planety Sa-
turn i Mars widoczne są dopie-
ro w drugiej części nocy nad
południowo-wschodnią częścią
horyzontu. Saturn wschodzi o
godz. 23, natomiast Mars dopie-
ro o 3 nad ranem.

Nasz Księżyc, wierny satelita
Ziemi, 14 marca widoczny bę-
dzie jako cienki sierp na wle-
czornym niebie, w dwa dni póź-
niej znajdować się będzie tuż
powyżej Wenus, 19 bm. będzie
w pierwszej kwadrze, dn. 23
marca mija Jowisz a dn. 28 bę-
dzie w pełni.

W marcu można jeszcze
obserwować najpiękniejsze
gwiazdozbiory zimowe: Orlo-
na, Byka, Woznię i Bliź-
nię. Gwiazdozbiory zawierają-
ce największą ilość jasnych
gwiazd widzimy w zachod-
nio-południowej części nie-
ba. We wschodniej części
nieba widoczne są już gwiaz-
dozbiory Lwa, Panny i Wo-
larza, które pojawiają się na
niebie wraz ze zbliżeniem się
wiosny.

Najjaśniejsza gwiazda sta-
ła — Syriusz w gwiazdozbió-
rze Wielkiego Psa i również
jasna gwiazda Procyon w
Małym Psie świecą nad po-
łudniowym horyzontem. Na
północy znajdują się gwia-
zdozbiory widoczne przez ca-
ły rok a mianowicie: Kasjo-
peja, Cefeusz, Smok oraz
Niedźwiedzica Wielka i Ma-
ła.

Filatelistyka

Piękne znaczki
radzieckie

W Związku Radzieckim u-
kazała się seria znaczków
pocztowych, poświęcona wy-
bitnemu rzeźbiarzowi F. I.
Szubiniowi. Obydwa znaczki
warte 40 kop i 1 rub. wyko-
nane są techniką wielo-
barwną.

Trzeba się również zgodzić z
dr. Pelczarem, iż niecelowe i na-
wet nie bardzo możliwe było
dawanie w monografiach streszczeń
w językach obcych, zapropono-
wane przez jednego z autorów.
Zresztą należy się spodziewać,
że o ile monografia nie zawie-
dzie pokładanych w niej na-
dziel, zainteresuje się nią nasze
wydawnictwo w językach ob-
cych „Polonia“.

Nie można się natomiast zgo-
dzić z propozycją mgr. Głus-
kiego — wyłączenia okresu o-
statniego 10-lecia Gdańska w o-
sobny tom. Takie mechanizmy
przebiegające wszystkich zagad-
nień data 1945 r. i wyodręb-
nia ich w osobnym tomie nie
byłoby słusne. Natomiast war-
to ewentualnie pomyśleć o o-
sobnym albumowym wydawnic-
twie poświęconym Gdańskowi w
Polsce Ludowej.

Przystępujemy do bardzo
trudnej pracy — powiedział
na zakończenie dr. Matysik.
A kiedy efekty tej pracy zo-
baczą gdańszczanie? Niepęd-
ko. Ostateczny termin odda-
wania prac upływa bowiem
w marcu przyszłego roku,
tak że zapewne dopiero rok
1953 przyniesie nam mono-
grafię.

I TROJANOWSKA

Nasi ludzie sztuki

Franciszek Sędzicki

Franciszek Sędzicki
krąży legenda, że lat-
wiej wielbłądowi przeniknąć
przez ucho igielne, aniżeli
kobięcie wejść do jego mies-
zkania. Przekonałam się jed-
nak na własnym przykładzie,
że to wierutna plotka. Wpraw-
dzie sędziwy poeta
kaszubski więcej leży, ani-
żeli siedzi i zbyt długa roz-
mowa go męczy, niemniej
podwoje małego mieszkanca
przy ul. Rutkowskiego we
Wrzeszczu są gościnnie ot-
warte dla każdej życzliwej
istoty, pragnącej go odwie-
dzić i porozmawiać z nim na
interesujące tematy społecz-
ne i literackie.

— Jest mi aż przykro —
mówi Franciszek Sędzicki,
siedzący w szerokim fotelu
i otulony do pasa ciepłym
pledem — że tak rzadko
przychodzą do mnie młodzi
literaci. A już tych najmłod-
szych, piszących po kaszu-
bsku, to nawet w ogóle nie
znam...

A przecież młodzi mogliby
się wiele nauczyć od Sędzi-
ckiego, jest on bowiem au-
torem niezliczonej ilości
wierszy, odznaczających się
ogromną prostotą i wielkim
ładunkiem patriotyzmu, ma
w swoim dorobku przetwor-
zone literacko podania i le-
gendy oraz wiele utworów
scenicznych, chętnie grywa-
nych w swoim czasie przez
amatorskie zespoły. Poza tym
zebrał i opracował wiele pie-



Franciszek Sędzicki

śni kaszubskich, z których
korzystały dziesiątki chorów
ludowych, umacniając pieś-
nią poczucie narodowe wśród
niemcomzonych na siłę Kaszu-
bów.

W małym mieszkaniu przy ul.
Rutkowskiego pełno jest kaszu-
bskich tekstów. Jakże stare pi-
smo... śpiewniki... powielacowe
odbitki toników poezji... kalen-
darze... słowem materiałów
dokumentu bogatego, wypełnio-
nego pracą społeczną żywota. Gło-
wnym zaś narzędziem tej pra-
cy było pióro. Sędzicki stał
bowiem pracował w redakcjach
pism, walczących o utrzymanie
polskość na tych terenach, raz
plastując stanowisko redaktora
naczelnego, raz współredaktora,
czy współpracownika.

W archiwalnej szafce poety
znajduje się również rocznik
miesięcznika „Fala“, pisma re-
dagowanego w 1927/28 roku przez

artystę malarza Mariana Mokw-
ę — w Sopocie. Piękne reprodu-
kcje, wspaniały papier, ciekawy
układ graficzny czynią z tych
szczytów obiektywośno nume-
rów prawdziwy kasek bibliofil-
ski.

W ostatnich tygodniach u-
kazał się bogaty wybór z
twórczości Sędzickiego p. t.
„Jestem Kaszubą“. Książka
wydana przez Ludową Spół-
dzielnię Wydawniczą została
bardzo sumiennie opracowa-
na przez Leona Roppa, rów-
nież znanego poetę kaszu-
bskiego, pisującego pod pseu-
donimem Piętych Tóna.

— Począwszy Roppel nie
zapomina o mnie — mówi
z wdzięcznością Franciszek
Sędzicki, a jego bratanica,
Józefa, dorzuca skwapliwie:

— Strój ma przynajmniej
z kim „popolitykować“ o ka-
szubskich sprawach.
Józefa Sędzicka jest troskli-
wą opiekunką i dobrym duchem
zasłużonego stryja. Jest teraz
jego pamięć i jego rekami na
skutek bowiem sparaliżowania
przed dwoma laty prawej ręki
z wielkim trudem przychodzi
mu pisanie na maszynie i bra-
tanica bardzo często wyręcza go
w tej pracy.

— Strój, chociaż chory — mó-
wi — stale wrze się do tego pi-
sania.
— Ano tak — potwierdza
cichutkim głosem zmęczony
już gospodarz. — Spiesz się,
bo mam jeszcze dużo pla-
nów. Teraz kończę zbiór ba-
jek kaszubskich. Mam już
70, a chciałbym zamknąć w
zbiórce okragłą setkę. Poza
tym podąża mnie historia
głośnej przed laty „wojny“
o piękną żonę starosty z Ki-
szewy.

— Coś a la wojna o pię-
kną Helenę?
— Prawie — uśmiecha się
stary poeta. — Właściciel
Pałubina porwał żonę staro-
sty z Kiszewy, a tamten spro-
wadził wojsko i zamek w
Pałubinie zrównał z zie-
mią...

Nieomal całe ślany nekota
poety obwiezono sa delikatny-
mi akwarelami, przedstawiają-
cymi krajoznawstwo kaszubskie.
— To strój tak maluje w wol-
nych chwilach i to wszystko ta-
lewa ręką — burczy bratanica.

Nowości
W KSIĘGARNIACH WYDRZEZA

J. O. Curwood — „Szara wilczyca“, Iskry (wznawienie) z 5.10.

Jarosław Iwaszkiewicz — „Opowiadania“, Czyt., z 33. Wznawienie wyboru opowiadań znakomitego pisarza.

Wanda Jakubowska — „Ostatni etap“, F. A. W., z 9.30. Scenariusz bogato ilustrowany zdjęciami z filmu „Ostatni etap“.

S. Undset — „Macierzyństwo“, Pax, (wznawienie), z 19. — „Karol Bunsch — „Wawelskie węgry“, W. L., (wznawienie), z 19. —

W. Zukrowski — „Ognisko w dżungli“, N. K., z 9.15. Bogato ilustrowany zbiór opowiadań, baśni i gawęd, spisanych przez autora podczas jego pobytu w Wietnamie.

Władysław Umiński — „Filibusterowie“, N. K., z 2.40. Jest to powieść osnuta na tle walk Kubańczyków przeciwko Hiszpanom w końcu XIX w. W wal-
kach tych brało udział kilku Polaków-ochotników. Ich przy-
godę na polach bitew powstają-
cych stanowią główną akcję powieści.

Agatha Christie — „Samotny dom“, Czyt., z 10. —

T. Hardy — „Tessa d'Urberville“, (wznawienie), P. I. W., z 17.

Alfred Wysocki — „Sprzed pół wieku“, W. L., z 10.70.

Żur i golce
z kociewskiej kuchni

W ostatnim czasie znacz-
nie wzrosło zainteresowanie
nie tylko gwarą, zwyczajami,
mi, strojami i baśniami lu-
du kociewskiego, ale rów-
nież i dawną kuchnią ludo-
wą tego regionu. Podstawo-
wymi artykułami spożyw-
czymi, których nigdy nie
zabrakło nawet w najuboż-
szej tutejszej szpiarni czy
płwicy, były mąka i ziem-
niaki.

Z tych to produktów spo-
rządzano, a nawet dziś jesz-
cze tu i ówdzie sporządza-
ją takie przysmaki, jak żur
i golce. Obydwa dania naj-
chętniej sporządzano zimą,
kiedy najwięcej było na to
czasu, jak również i wtedy,
kiedy już nie było innych
artykułów spożywczych.

Gospodynie Lubichowa p...

gotowały żur w ten sposób,
że do maki dolewano się wody,
mieszano się całość i następnie
stawiano w ciepłym miejscu
(piecu), aby „wyruchała“. Kle-
dy już zaczęła „kwaśnieć“ przy-
stępowano do gotowania ciasta
i to niejednokrotnie z dodatkiem
marchwi, bruksli itp. Tak przy-
gotowany żur jedzono bądź na
obiad, bądź na kolację.

Jak zaś powstawaly golce?
Brakło się do nich surowe, obmy-
te i obrane ziemniaki, które
„reflowało się“ na tarce, otrzy-
mując „ciasto“, do którego
przed zamieszaniem dodawano
sol, a czasem i trochę maki.

Z tak przygotowanej masy u-

gniatano kulkę wielkości włoś-

kiego orzecha (to jest golce).

Po zagotowaniu we wrzącej wo-

dzie i odciedzeniu, zalewano je

świeżym mlekiem.

Ta „zupa“ mleczna z golca-

mi należała do smacznych, czę-

sto konsumowanych potraw lu-

du kociewskiego. Najczęściej je-

dzono golce na kolację.

JOZEF MILEWSKI